

1. Identification de la substance ou préparation et de la société productrice

Identificateur de produit

Nom commercial du produit:

Top-Lube

Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

Utilisation générale: Aérosol technique
Réservé aux utilisateurs industriels et professionnels.

Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Nom de la société: WEICON Inc.
Rue/B.P.: 20 Steckle Place, Unit 20
Place, Lieu: Kitchener, Ontario N2E 2C3, CA
WWW: www.weicon.ca
E-mail: info@weicon.ca
Téléphone: +1-519-896-5252
Télécopie: +1-519-896-5254
Service responsable de l'information:
Product-Safety-Department
Téléphone: +49(0)251 / 9322 - 0, Email: msds@weicon.de

Numéro d'appel d'urgence

Numéro d'appel d'urgence en cas d'intoxication – Canada (24h): Tel: ++1 866 928 0789

Transport:

Numéro d'appel d'urgence en cas d'accident - Canada (24h): Tel: ++1 866 928 0789

2. Identification des dangers

Aperçu de cas d'urgence

Aspect: Forme: Aérosol, liquide
Couleur: jaune
Odeur: caractéristique
Classification: Aerosol 1; Skin Irrit. 2; Skin Sens. 1; STOT SE 3; Aquatic Chronic 3;
Symboles de danger:



Mention d'avertissement: **Danger**

Mentions de danger: Aérosol extrêmement inflammable.
Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.
Provoque une irritation cutanée.
Peut provoquer une allergie cutanée.
Peut provoquer somnolence ou vertiges.
Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.



FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

conforme WHMIS 2015 et ANSI Z400.1-2010

Mise à jour: 2/janv./2017

Version: 3

Langue: fr-CA,US

Date d'édition: 10/janv./2017

Top-Lube

Numéro de matière 115100

Page:

2 de 10

Conseils de prudence:

Tenir hors de portée des enfants.
Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.
Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.
Éviter de respirer les vapeurs/aérosols.
Se laver les mains et le visage soigneusement après manipulation.
Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé.
Les vêtements de travail contaminés ne devraient pas sortir du lieu de travail.
Éviter le rejet dans l'environnement.
Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux.
EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau/au savon.
EN CAS D'INHALATION: transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer.
Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin en cas de malaise.
Traitement spécifique (voir ' Premiers secours ' sur cette étiquette).
En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin.
Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.
Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche.
Garder sous clef.
Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F.
Éliminer le contenu/récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

Statut des risques

Ce produit est classé comme dangereux sous les lois de l'OSHA aux États-Unis et du SIMDUT au Canada.

Dangers non classés ailleurs

Un échauffement au-dessus de 50 °C provoque une augmentation de la pression: risque d'éclatement et d'explosion.
A défaut d'une aération suffisante, il peut se former des mélanges explosibles.
L'inhalation des vapeurs peut avoir un effet irritant pour les voies respiratoires et les poumons.
Effet narcotique en cas de doses élevées. Risque d'une acidose métabolique.
voir section 11: Informations toxicologiques

3. Composition / Informations sur les composants

Spécification chimique: Mélange de substance active avec du gaz propulseur

Composants pertinents:

n°CAS	Désignation	Teneur	Classification
CAS 64742-49-0	Hydrocarbures, C7, n-alcanes, isoalcanes, cycliques	10 - 20 %	Flam. Liq. 2. Skin Irrit. 2. STOT SE 3. Asp. Tox. 1. Aquatic Chronic 2.
CAS 8028-48-6	Oranger doux, extraits	< 1 %	Flam. Liq. 3. Skin Irrit. 2. Skin Sens. 1. Asp. Tox. 1. Aquatic Chronic 2.
CAS 75-28-5	Isobutane, pur	25 - 30 %	Flam. Gas 1. Compr. Gas.
CAS 74-98-6	Propane	10 - 25 %	Flam. Gas 1. Compr. Gas.

4. Premiers secours

Informations générales:	Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.
En cas d'inhalation:	Transporter la victime à l'air frais, desserrer ses vêtements et l'allonger. En cas de malaises, consulter un médecin.
Après contact avec la peau:	Laver avec du savon et beaucoup d'eau. Enlever les vêtements contaminés. En cas d'irritation persistante de la peau, consulter un médecin.
Contact avec les yeux:	Rincer l'oeil aussitôt en tenant les paupières ouvertes pendant 10 à 15 minutes sous l'eau courante. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Consulter un ophtalmologiste.
Ingestion:	Ne jamais rien faire avaler à une personne sans connaissance. En cas de malaises, consulter un médecin.

Principaux symptômes et effets, aigus et différés

Provoque une irritation cutanée. Peut provoquer une allergie cutanée. Peut provoquer somnolence ou vertiges.

Informations pour le médecin

Traitement symptomatique.

5. Mesures de lutte contre l'incendie

Point éclair/plage d'inflammabilité:	Indication sur Isobutane > -80 °C
Température d'auto-inflammabilité:	Aucune donnée disponible
Agents d'extinction appropriés::	Jet d'eau en aspersion, poudre d'extinction, sable, mousse, dioxyde de carbone
Agents d'extinction déconseillés pour des raison de sécurité:	Jet d'eau à grand débit

Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Aérosol extrêmement inflammable. Les vapeurs forment avec l'air des mélanges explosibles qui sont plus lourds que l'air. Ils s'épanchent au niveau du sol et peuvent causer un retour de flammes sur de grandes distances.
En cas d'incendie, risque de formation de gaz de fumée et de vapeurs toxiques. Il peut se dégager par ailleurs: Monoxyde de carbone et dioxyde de carbone.

Équipement spécial de protection en cas d'incendie:	Utiliser un appareil respiratoire autonome et des vêtements ignifugés. En cas d'incendie ne pas inspirer les fumées.
---	--

Indications complémentaires:	Un échauffement provoque une augmentation de la pression: risque d'éclatement et d'explosion. Refroidir les récipients exposés au danger par aspersion d'eau et les retirer si possible de la zone dangereuse. Les résidus de l'incendie et l'eau d'extinction contaminée doivent être évacués conformément aux directives officielles locales.
------------------------------	---

6. Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

Mesures de précautions individuelles:	Éliminer toutes les sources d'ignition si cela est faisable sans danger. Assurer une aération suffisante. Ne pas inspirer les vapeurs/aérosols. Porter un équipement de protection approprié. Éviter le contact avec la peau et les yeux. Changer les vêtements imprégnés.
---------------------------------------	--

Précautions en matière d'environnement:

Éviter une infiltration dans le sol, les plans et voies d'eau et les canalisations. En cas de dégagement, prévenir les autorités compétentes.

Méthodes de nettoyage:

Ramasser avec un produit absorbant non inflammable (par ex. sable/terre/kieselguhr/vermiculite) et éliminer conformément aux dispositions légales en vigueur. Absorber avec une substance sèche et mettre dans des récipients adéquats en vue de l'élimination. Effectuer un nettoyage final.

Indications complémentaires:

Utiliser des appareils protégés contre l'explosion et des outils qui ne lancent pas d'étincelles.

7. Manipulation et stockage

Manipulation

Précautions de manipulation:

Assurer une bonne aération et ventilation de l'entrepôt et du poste de travail.

Ne pas inspirer les vapeurs/aérosols.

Porter un équipement de protection approprié. Éviter le contact avec la peau et les yeux. Changer les vêtements imprégnés.

Protection contre l'incendie et les explosions:

Récipient sous pression. À protéger contre les rayons solaires et à ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C. Ne pas percer ou brûler même après usage. Ne pas vaporiser sur des flammes ou des objets incandescents.

Ne pas utiliser d'outils produisant des étincelles. Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles - Ne pas fumer.

Éviter l'accumulation de charges électrostatiques.

Stockage

Conditions de stockage et de conditionnement:

Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé. Protéger de la chaleur et des radiations solaires directes.

Conserver uniquement dans le récipient d'origine. A stocker en position debout.

Température de stockage: < 50 °C

Conseils pour le stockage en commun:

Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.

Ne pas stocker avec des substances comburantes, auto-inflammables ou s'enflammant facilement. tenir à l'écart de oxydants forts

8. Contrôle de l'exposition/ protection individuelle

Directives de l'exposition

Valeurs limites au poste de travail:

N°CAS	Désignation	Type	Valeur seuil
75-28-5	Isobutane, pur	Canada, Ontario: OEL TWA	800 ppm
		EUA: ACGIH: TWA	2370 mg/m ³ ; 1000 ppm
		EUA: NIOSH: TWA	1900 mg/m ³ ; 800 ppm
74-98-6	Propane	Canada, Alberta: OEL 8 hour	1000 ppm
		Canada, Québec: VEMP	1800 mg/m ³ ; 1000 ppm
		EUA: NIOSH: TWA	1800 mg/m ³ ; 1000 ppm
		EUA: OSHA: TWA	1800 mg/m ³ ; 1000 ppm

Contrôle de l'exposition

Assurer une bonne ventilation de l'atelier et/ou mettre en place un système d'aspiration de l'air au poste de travail. Utiliser des appareils protégés contre l'explosion et des outils qui ne lancent pas d'étincelles.

Se reporter également aux informations du chapitre 7, paragraphe stockage.

Protection individuelle

Protection yeux/visage	Lunettes de protection hermétiques conformes à la norme OSHA Standard - 29 CFR: 1910.133 o ANSI Z87.1-2010.
Protection de la peau	Porter un vêtement de protection approprié. Gants de protection conforme à la OSHA Standard - 29 CFR: 1910.138. Type de gants: Caoutchouc nitrile - Epaisseur du revêtement: 0.4 mm Observer les indications du fabricant de gants de protection quant à leur perméabilité et leur résistance au percement.
Protection respiratoire:	Au delà des limites de concentration au poste de travail (VME), porter un appareil respiratoire. La classe des filtres de protection respiratoire doit absolument être adaptée à la concentration max.du polluant (gaz/vapeur/aérosol/particules) pouvant être produit. En cas de dépassement, il faut utiliser des appareils indépendants!
Mesures générales de protection et d'hygiène:	Tenir éloigné de toute source de chaleur, d'étincelle ou de flamme ouverte. Ne pas inspirer les vapeurs/aérosols. Utiliser seulement dans des zones bien ventilées. Changer les vêtements imprégnés. Éviter le contact avec la peau et les yeux. Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation. Se laver les mains avant les pauses et à la fin du travail.

9. Propriétés physiques et chimiques

Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

Aspect:	Forme: Aérosol, liquide Couleur: jaune
Odeur:	caractéristique
Seuil olfactif:	Aucune donnée disponible
Valeur pH:	Aucune donnée disponible
Point de fusion/point de congélation:	Aucune donnée disponible
Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:	Aucune donnée disponible
Point éclair/plage d'inflammabilité:	Indication sur Isobutane > -80 °C
Vitesse d'évaporation:	Aucune donnée disponible
Inflammabilité:	Aérosol extrêmement inflammable.
Limites d'explosibilité:	LIE (Limite Inférieure d'Explosivité): Indication sur Isobutane: 1.40 Vol% LSE (Limite Supérieure d'Explosivité): Indication sur Propane: 10.80 Vol%
Tension de vapeur:	Aucune donnée disponible
Densité de la vapeur:	Aucune donnée disponible
Densité:	à 20 °C: 0.855 g/mL
Solubilité dans l'eau:	non miscible
Coefficient de partage: n-octanol/eau:	Aucune donnée disponible
Température d'auto-inflammabilité:	Aucune donnée disponible
Décomposition thermique:	Aucune donnée disponible
Propriétés explosives:	Le produit est non explosif. Formation possible de mélanges vapeur/air risquant d'exploser.
Température d'ignition:	200 °C

10. Stabilité et réactivité

Réactivité:	Aérosol extrêmement inflammable. Les vapeurs peuvent former avec l'air un mélange explosif.
Stabilité chimique:	Stable si stocké dans les conditions prévues.
Possibilité de réactions dangereuses	Récipient sous pression. Un échauffement provoque une augmentation de la pression: risque d'éclatement et d'explosion.
Conditions à éviter:	Tenir éloigné de toute source de chaleur, d'étincelle ou de flamme ouverte. Protéger de la radiation solaire et de températures supérieures à 50 °C.
Matières incompatibles:	Agents oxydants. Ne pas stocker avec des substances comburantes, auto-inflammables ou s'enflammant facilement.
Produits de décomposition dangereux:	En cas d'incendie, risque de dégagement de: Monoxyde de carbone et dioxyde de carbone.
Décomposition thermique:	Aucune donnée disponible

11. Informations toxicologiques

Tests toxicologiques

Effets toxicologiques:	Les énoncés sont déduits à partir des propriétés des différents composants. On ne dispose pas de données toxicologiques pour le produit lui-même. Toxicité aiguë (par voie orale): Manque de données. Toxicité aiguë (dermique): Manque de données. Toxicité aiguë (par inhalation): Manque de données. Corrosion cutanée/irritation cutanée: Skin Irrit. 2 = Provoque une irritation cutanée. Endommagement/irritation des yeux: Manque de données. Sensibilisation respiratoire: Manque de données. Sensibilisation cutanée: Skin Sens. 1 = Peut provoquer une allergie cutanée. Mutagénicité sur les cellules germinales/Génotoxicité: Manque de données. Cancerogénité: Manque de données. Toxicité pour la reproduction: Manque de données. Effets sur et par le lait maternel: Manque de données. Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition unique): STOT SE 3 = Peut provoquer somnolence ou vertiges. Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition répétée): Manque de données. Danger par aspiration: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
Autres informations:	Indication sur Hydrocarbures, C7, n-alcanes, isoalcanes, cycliques: DL50 par voie orale, Rat: > 5840 mg/kg (OECD 401) DL50 dermique, Lapin: 2100 - 3100 mg/kg (OECD 402) CL50 par inhalation, Rat: > 23,3 mg/L (OECD 403)

Symptômes

En cas d'inhalation:
L'inhalation des vapeurs peut avoir un effet irritant pour les voies respiratoires et les poumons.
Effet narcotique en cas de doses élevées. maux de tête, nausée.

12. Données écologiques

Écotoxicité

Toxicité aquatique: Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.
Indication sur Hydrocarbures, C7, n-alcanes, isoalcanes, cycliques:
Toxicité pour les algues:
- EL50 Pseudokirchneriella subcapitata (algue verte), 10 - 30 mg/L/72h (OECD 201)
Toxicité pour la daphnia:
- EC50 daphnia magna (puce d'eau géante): 3 mg/L/48h (OECD 202)
Toxicité pour le poisson:
- LL50 Oncorhynchus mykiss: > 13,4 mg/L/96h (OECD 203)

Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

Persistance et dégradabilité

Indications diverses: Indication sur Hydrocarbures, C7, n-alcanes, isoalcanes, cycliques:
Biodégradabilité: 98 %/28d (OECD 301 F)
Le produit est biodégradable.

Indications diverses relatives à l'écologie

Teneur en composés organiques volatils (VOC):

71 % en poids = 465 g/L

Remarques générales: Ne pas laisser pénétrer dans la nappe phréatique, les plans d'eau ou les canalisations.

13. Considérations relatives à l'élimination

Produit

Recommandation: Déchets spéciaux. Même après usage, ne pas ouvrir de force ni incinérer.
L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales.
Ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères.

Conditionnement

Recommandation: Vider soigneusement et si possible complètement.
L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales.
Les emballages contaminés doivent être traités comme la substance. Les emballages non pollués et complètement vides peuvent être destinés à un recyclage.

14. Informations relatives au transport

USA: Department of Transportation (DOT)

Identification number: UN1950
Désignation technique spécifique: UN 1950, AÉROSOLS
Hazard class or Division: 2.1
Labels: 2.1
Dispositions particulières: N82
Packaging – Exceptions: 306
Packaging – Non-bulk: None
Packaging – Bulk: None
Quantity limitations – Passenger aircraft / rail: 75 kg
Quantity limitations – Cargo only: 150 kg
Vessel stowage – Location: A
Vessel stowage – Other: 25, 87, 126





FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

conforme WHMIS 2015 et ANSI Z400.1-2010

Mise à jour: 2/janv./2017
Version: 3
Langue: fr-CA,US
Date d'édition: 10/janv./2017

Top-Lube

Numéro de matière 115100

Page: 8 de 10

Canada: Transportation of Dangerous Goods (TDG)

UN Number: UN1950
Shipping name: UN 1950, AÉROSOLS
TDG class: 2.1
Special provisions: 80, 107
Explosive limit and limited quantity index: 1 L
Passenger carrying road or rail index: 75 L

Transport maritime (IMDG)

Numéro ONU: UN 1950
Désignation technique spécifique: UN 1950, AEROSOLS
Class or division, Subsidiary risk: Class 2, Subrisk-, see SP63
Groupe d'emballage: -
Numéro EmS: F-D, S-U
Dispositions particulières: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959
Quantités limitées: See SP277
Excepted quantities: E0
Conditionnement - Instructions: P207, LP200
Conditionnement - Réglementations: PP87, L2
IBC - Instructions: -
IBC - Réglementations: -
Instructions réservoirs - IMO: -
Instructions réservoirs - UN: -
Instructions réservoirs - Réglementations: -
Arrimage et manutention: SW1 SW22
Séparation: SG69
Propriétés et observations: -
Polluant marin: non
Groupe de ségrégation: none

Transport aérien (IATA)

Numéro UN d'identification: UN 1950
Désignation technique spécifique: UN 1950, AEROSOLS, inflammable
Class or division, Subsidiary risk: Class 2.1
Etiquette de danger: Flamm. gas
Excepted Quantity Code: E0
Passenger and Cargo Aircraft: Ltd.Qty.: Pack.Instr. Y203 - Max. Net Qty/Pkg. 30 kg G
Passenger and Cargo Aircraft: Pack.Instr. 203 - Max. Net Qty/Pkg. 75 kg
Avion cargo uniquement: Pack.Instr. 203 - Max. Net Qty/Pkg. 150 kg
Dispositions particulières: A145 A167 A802
Emergency Response Guide-Code (ERG): 10L

15. Règlements

Directives nationales - Canada

Aucune donnée disponible



FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

conforme WHMIS 2015 et ANSI Z400.1-2010

Mise à jour: 2/janv./2017

Version: 3

Langue: fr-CA,US

Date d'édition: 10/janv./2017

Top-Lube

Numéro de matière 115100

Page:

9 de 10

Directives nationales - U.S. Federal Regulations

Hydrocarbures, C7, n-alcanes, isoalcanes, cycliques: TSCA Inventory: listed
TSCA HPVC: not listed

Oranger doux, extraits: TSCA Inventory: listed; EPA flags XU
TSCA HPVC: not listed

Isobutane, pur: TSCA Inventory: listed
TSCA HPVC: not listed
Clean Air Act:
Accidental Release Prevention: Threshold 10000 lbs. / Basis for listing = f
NIOSH Recommendations:
Occupational Health Guideline: 0350*

Propane: TSCA Inventory: listed
TSCA HPVC: not listed
Clean Air Act:
Accidental Release Prevention: Threshold 10000 lbs. / Basis for listing = f
NIOSH Recommendations:
Occupational Health Guideline: 0524

Directives nationales - U.S. State Regulations

Isobutane, pur: California Proposition 65 code: -
Delaware Air Quality Management List:
DRQ: F 1000** - RQ State: State requirements differs from Fed
Massachusetts Haz. Substance codes: 6
New Jersey RTK Hazardous Substance:
DOT: 1969 - Sub No.: 1040 - TPQ: -
Pennsylvania Haz. Substance code: -

Propane: California Proposition 65 code: -
Delaware Air Quality Management List:
DRQ: F 1000** - RQ State: State requirements differs from Fed
Massachusetts Haz. Substance codes: 2,4,5,6
Minnesota Haz. Substance:
Codes: AP - Ratings: - - Status: Title III
New Jersey RTK Hazardous Substance:
DOT: 1978 - Sub No.: 1594 - TPQ: -
Pennsylvania Haz. Substance code: -
Washington Air Contaminant:
TWA: 1000 ppm - 1800 mg

16. Autres informations

Texte pour l'étiquetage: Contient 10 - 20 % Hydrocarbures, C7, n-alcanes, isoalcanes, cycliques, < 1 % Oranger doux, extraits, 25 - 30 % Isobutane, pur, 10 - 25 % Propane. Fiche de données de sécurité disponible sur demande.

Systèmes d'évaluation de danger:



NFPA Hazard Rating:
Health: 2 (Moderate)
Fire: 4 (Severe)
Reactivity: 1 (Slight)

HMIS Version III Rating:
Health: 2 (Moderate)
Flammability: 4 (Severe)
Physical Hazard: 1 (Slight)
Personal Protection: X = Consult your supervisor

HEALTH	2
FLAMMABILITY	4
PHYSICAL HAZARD	1
	X



FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

conforme WHMIS 2015 et ANSI Z400.1-2010

Mise à jour: 2/janv./2017
Version: 3
Langue: fr-CA,US
Date d'édition: 10/janv./2017

Top-Lube

Numéro de matière 115100

Page: 10 de 10

Raison des dernières modifications:

ADR/RID 2017, IMDG 2017

Créée:

21/déc./2015

Service responsable de la fiche technique

Responsable:

voir section 1: Service responsable de l'information

Les informations de cette fiche de données techniques ont été élaborées avec le plus grand soin et correspondent au stade des connaissances à la date de mise à jour. Elles ne représentent pas de garantie de propriété du produit/des produits décrit/s au sens des règlements de garantie légaux.